



EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Información para familiares y amigos para el día de la cirugía

En esta información se explica qué esperar el día que su amigo o familiar se someta a cirugía en el hospital principal de MSK.

Debido al COVID-19, es posible que cambiemos nuestra política de acompañantes con mayor frecuencia que la habitual. **Visite [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit) para obtener la información más actualizada.**

## Información sobre el COVID-19

Entendemos la importancia de acompañar a su ser querido antes y después de su cirugía o procedimiento. Gracias por su comprensión mientras hacemos todo lo posible para mantener seguros a nuestros pacientes.

En MSK, hacemos todo lo posible por brindar un ambiente seguro y acogedor a nuestros pacientes y sus acompañantes.

Los pacientes, los acompañantes y el personal deben usar mascarillas en todo momento mientras se encuentren en las áreas de atención de pacientes (habitaciones de pacientes, salas de espera y vestíbulos de todos los edificios). Los acompañantes que estén en la cafetería deben usar mascarilla cuando no estén comiendo.

Los acompañantes deben ser mayores de 12 años.

Recuerde que la amabilidad es importante. MSK es un lugar para sanar. No se tolerará ningún tipo de comportamiento irrespetuoso. Gracias de

antemano por su comprensión.

## **Detección del COVID-19**

Controlamos a todos los acompañantes para detectar síntomas recientes de COVID-19. Las personas que tengan síntomas no podrán ingresar.

**Acompañantes que hayan dado positivo para COVID-19:** Pueden asistir solo si ya no presentan síntomas y si pasaron al menos 10 días desde que hayan dado positivo por primera vez.

En MSK solicitamos que todos los acompañantes hayan completado su esquema de vacunación contra el COVID-19. No es necesario que muestren alguna prueba de que se vacunaron o de que dieron negativo para COVID-19.

## **Antes de la cirugía**

Le pediremos al paciente que proporcione los detalles de contacto de la persona que se reunirá con el cirujano después de la cirugía. El enfermero de enlace mantendrá al tanto a esa persona de lo que suceda durante la cirugía.

Si el paciente se someterá a un procedimiento como paciente ambulatorio, le pediremos los detalles de contacto de la persona que lo llevará a su casa. Los pacientes que se someten a un procedimiento con anestesia (medicamento que hace que se duerman) deben tener un acompañante que los lleve a casa.

Después de que el paciente se registre en la conserjería, irá al Centro Prequirúrgico (PSC). Allí lo examinarán antes de la cirugía. A veces puede tener que esperar para que lo ingresen al PSC.

**Los pacientes pueden tener 1 acompañante.** Si hay suficiente lugar, los acompañantes podrán esperar en el vestíbulo o la cafetería durante el procedimiento. De lo contrario, debe abandonar MSK hasta que el paciente pueda recibir acompañantes luego del procedimiento.

Cuando el quirófano esté listo, un integrante del equipo quirúrgico vendrá a buscar al paciente para llevarlo al quirófano y lo preparará para la cirugía.

Recuerde lo siguiente:

- **No lleve alimentos ni bebidas a la zona de espera.** Los pacientes no pueden comer ni beber antes de su cirugía o procedimiento.
- Nuestros pacientes corren mucho riesgo de infección. No venga como acompañante si tiene algún síntoma de COVID-19, resfrío o gripe; como fiebre, estornudos, resfriado o tos.
- Debe llevar mascarilla en todo momento mientras se encuentre en las áreas de atención de pacientes (habitaciones de pacientes, salas de espera y vestíbulos de todos los edificios). Los acompañantes que estén en la cafetería deben usar mascarilla cuando no estén comiendo.
- Solicitamos que los pacientes no ingresen con ningún objeto de valor. Debe dejar cualquier objeto de valor en casa o con el cuidador.
- A veces, las cirugías se pueden retrasar. Hacemos todo lo posible por avisar cuando esto ocurre.

## **Durante la cirugía**

Después de que lleven al paciente al quirófano, espere en el vestíbulo principal del primer piso. Aquí es donde recibirá actualizaciones del enfermero enlace. Si no hay suficiente lugar en el vestíbulo o en la cafetería, los acompañantes deben salir de MSK. Pueden regresar cuando el paciente pueda recibir acompañantes después del procedimiento.

Mientras aguarda, puede hacer lo siguiente:

- Adquirir alimentos y bebidas en la cafetería y en la tienda de obsequios. También puede traer su propia comida y comerla en la cafetería.
- El guardarropas está ubicado en la planta baja, al pie de la escalera mecánica. Está abierto de lunes a viernes de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.
- Hay acceso inalámbrico a Internet disponible en la mayor parte de las

áreas del hospital. El nombre de la red de WiFi es MSK\_guest. También puede usar las computadoras que se encuentran en la sala situada junto al vestíbulo principal.

- Respete a los demás cuando vaya a usar el teléfono celular. Use el área designada para hacer o atender llamadas en su teléfono celular. Puede ser útil traer el cargador del teléfono al hospital.
- Mary French Rockefeller All Faith Chapel es una capilla interreligiosa. Se encuentra en la sala M106, cerca del vestíbulo principal en el primer piso. Está abierta las 24 horas para orar y meditar.
- El Pabellón de Recreación para Pacientes está abierto de 9:00 a.m. a 8:00 p.m. Los niños pueden visitar el pabellón siempre y cuando estén supervisados por un adulto. En el pabellón se pueden hacer manualidades, y hay una biblioteca, una zona al aire libre y eventos de entretenimiento programados. Para llegar al pabellón, tome los ascensores M al piso 15 .

## **Novedades de la cirugía**

Habrará un enfermero enlace que le mantendrá informado acerca de cómo va la cirugía. Le dará información sobre el paciente. El enfermero enlace llamará al teléfono celular del familiar para darle una actualización.

Para comunicarse con el enfermero enlace:

- Desde fuera del hospital, llame al 212-639-2000 y Solicite el localizador 9000.
- Pídale al personal del mostrador de informaciones que le comunique con el enfermero enlace.

## **Después de la cirugía**

### **Número limitado de acompañantes en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia**

Después de la cirugía, llevaremos al paciente a la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). Cuando los pacientes llegan a la PACU

suelen sentirse adormecidos y quieren descansar. Nuestro personal del sexto piso dará aviso a los acompañantes para que sepan cuando su familiar está listo para una visita.

**Los pacientes** en la PACU pueden tener un acompañante por día entre las 10 a.m. y las 10 p.m. Ese acompañante puede permanecer allí de 15 a 30 minutos.

**Los pacientes pediátricos** tienen permitido un acompañante por día entre las 10 a.m. y las 10 p.m. No hay límite de tiempo para los acompañantes de pacientes pediátricos.

**Los pacientes ambulatorios** tienen permitido un acompañante por día, durante 15 a 30 minutos. Para que el paciente pueda descansar y recuperarse, coordinaremos el horario de la visita. Seguramente sea próximo al horario en que el paciente será dado de alta. El equipo de atención le hará saber en qué momento podrá recibir un acompañante.

Salvo los cuidadores de pacientes pediátricos, no se permite que los acompañantes pasen la noche en la PACU con un paciente.

Antes de visitar al paciente en la PACU, siga las siguientes instrucciones:

- Lávese las manos antes de ingresar o póngase un desinfectante para manos a base de alcohol (como Purell®). Hay dispensadores de desinfectante para manos ubicados en todo el hospital.
- No introduzca alimentos ni flores a la PACU.
  - Las flores se pueden dejar en la sala para flores que está ubicada en el piso de entrada del hospital principal. Por lo general, a los pacientes se les permite tenerlas una vez que se trasladan a una habitación para pacientes hospitalizados.

Mientras acompaña a alguien en la PACU:

- Hable en voz baja.
- Respete la privacidad de los demás pacientes: quédese junto a la cama de

su amigo o familiar.

- Si alguno de los pacientes de la PACU necesita atención especial, es posible que le pidamos que se retire o que postergue la visita.
- Después de su visita, un integrante del personal le dirigirá a los ascensores que le llevarán al vestíbulo.

Le daremos un número de teléfono para que llame a la PACU (también conocida como la sala de recuperación). Cuando llame, podemos informarle sobre la recuperación del paciente. En caso de que necesite más actualizaciones de la sala de recuperación, identifique a una persona que llamará.

**Nota:** permitimos el ingreso de dos cuidadores para acompañar a un menor en la PACU.

Tan pronto como el paciente esté despierto y listo, le entregaremos sus pertenencias personales, entre ellas su teléfono. Si no tiene un teléfono, le indicaremos una forma de comunicarse con usted.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) y busque en nuestra biblioteca virtual.

---

Information for Family and Friends for the Day of Surgery - Last updated on April 30, 2023

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center